

Lezing Papiaments

Datum: Zaterdag 26 maart 2016
Plaats: Wijkcentrum Dukenburg, Meijhorst 70-39 Nijmegen
Organisatie: Werkgroep Caribische en Aziatische Cultuur Nijmegen
Gastpreker: Quito Nicolaas (schrijver, dichter, essayist)
Bijdrage: € 2- per persoon

Programma

12.30 uur	Inloop / Ontvangst
12.50 uur:	Welkomstwoord
13.00 uur - 13.15 uur:	Korte inleiding en film over Papiaments
13.15 uur - 14.00 uur	Lezing, deel 1 : Historie Papiaments
14.00 uur - 14.30 uur:	Pauze (versnapering en drank eigen rekening)
14.30 uur - 15.00 uur:	Lezing, deel 2: Taalunie
15.00 uur - 15.30 uur:	Vragen / opmerkingen
15.30 uur - 16.00 uur:	Boekenverkoop (pinnen mogelijk)
16.00 uur:	Sluiting

Op zaterdag 26 maart a.s. organiseert de **Werkgroep Caribische en Aziatische Cultuur Nijmegen** haar derde bijeenkomst sinds haar oprichting in juni 2015. Deze keer staat de bijeenkomst in het teken van het Papiaments. Hiervoor heeft de werkgroep **Quito Nicolaas** uitgenodigd die binnen Caribisch-literaire kringen geen onbekende is. In de lezing komt niet alleen de ontstaansgeschiedenis en de acceptatie van het Papiaments aan bod, maar ook de totstandkoming van een Taalunie voor het Papiaments. Bijvoorbeeld: Welke invloed heeft de geschiedenis van de Antillen gehad op het ontstaan en de ontwikkeling van het Papiaments? Welke invloeden van welke talen zijn aanwezig in het Papiaments? Wat is de maatschappelijke betekenis van het Papiaments op Aruba, Bonaire en Curaçao.? Hoe wordt deze taal op de verschillende eilanden gebruikt of gesproken? Welke zijn de gedachten om meer eenheid te brengen in de schrijfwijze c.q spelling van het Papiaments op de verschillende eilanden?

Quito Nicolaas is een Arubaanse dichter, schrijver en essayist die vaak op boekenbeurzen staat om zijn boeken te signeren. Daarnaast verzorgt hij tal van lezingen op internationale podia en probeert zo de aandacht te vestigen op de Caribische cultuur en literatuur. Op 26 maart a.s. is er ook een boekenkraam van Bookish Plaza met Caribische literatuur, o.a. met enkele boeken van Quito Nicolaas.

Op zijn twaalfde jaar schreef Quito al zijn eerste gedichten. Op de middelbare school raakte hij onder de indruk van het in 1917 geschreven gedicht *Lament* van Edna St. Vincent Millay dat het thema armoede behandelt. Daarna schreef hij enkele gedichten over armoede, verdriet en eenzaamheid. In Nederland volgde hij de studies politicologie en rechten. Tijdens zijn studie begon hij intensief te schrijven. Zijn gedichten zouden pas later worden gepubliceerd. In die periode schreef hij ook zijn eerste essays en artikelen. In 1980 publiceerde hij voor het eerst in het tijdschrift Kontakto Antiyano het gedicht *E dia di mañan*, afgeleid van de boektitel *Morgen is het zover* van de Franse filosoof Michel Foucault.

Zijn inspiratie ontleent Nicolaas aan de vele reizen die hij maakt. Daarnaast vormen de ontwikkelingen op het eiland waar hij geboren is en de internationale politiek een inspiratiebron. Een voorbeeld hiervan is het gedicht *Un pueblo* ("Een volk") uit de bundel *Destino*, dat geïnspireerd was door de gebeurtenissen in Srebrenica.

Het gedicht *Kabsa* uit de gedichtenbundel *Gerede Twijfels* verwijst naar de vrijlating van Nelson Mandela. In zijn bundel *De namiddagen van vroeger* zorgt hij voor een fusieproces tussen poëzie en andere vormen van kunstuitingen, zoals ballet, muziek, toneel, schilder- en beeldhouwkunst.

Met zijn gedichten trad hij op in diverse theaters. Hij schrijft korte verhalen en essays die in tijdschriften, Nederlandse en Arubaanse dagbladen werden gepubliceerd, zoals *Diario*, *Bon Dia*, *Awe Mainta*, *Trouw*, *Het Parool* en *NRC Handelsblad*. Verder schrijft hij geregeld columns in *Caraibisch Uitzicht*. Daarnaast verzorgt hij lezingen in binnen- en buitenland over de Arubaanse-, Antilliaanse- en Caribische literatuur. Zijn gedicht *Litteken* werd geschreven voor en opgedragen tijdens de onthulling van het slavernijmonument in het Oosterpark te Amsterdam. Onlangs is zijn gehele oeuvre opgenomen in de Oxford Dictionary of Caribbean and Latin-American writers.

Nicolaas is de geestelijke vader van de eerste Caribische schrijversorganisatie St. Simia Literario in Nederland. Van 2001 - 2005 was hij bestuursvoorzitter en thans is hij erelid hiervan. Voor de uitgebreide lijst van zijn boeken, bloemlezingen, korte verhalen, gedichten, essays en bijdragen aan theaterproducties verwijzen wij naar: https://nl.wikipedia.org/wiki/Quito_Nicolaas. Begin maart 2016 is hij genomineerd als President van de *World Union of Poets/Afd. Netherlands*.

Wij hopen u op 26 maart a.s. te ontmoeten in de zaal van Wijkcentrum Dukenburg waar wij doorgaans onze bijeenkomsten houden. Een informatiestand met Caribische literatuur is aanwezig.

Met vriendelijke groet,

De werkgroep Caribische en Aziatische Cultuur Nijmegen,

Wendla Aalstein - Ronney De Abreu - Alvy Derks-Tai-A-Pin - Farida Dewanchand - Johan Dwarkasing - John Hope - Radj Jangali - Miloushka Kronstadt - Julaika Martijn - Henk Moeniralam - Ferdie Peters - Dean Richardson.

Indien mogelijk s.v.p. van te voren aanmelden bij:

Johan Dwarkasing
email: johan_dwarkasing@hotmail.com (Na voornaam komt een undersquare)
Telefoon: 06.466.32.185

of:

Henk Moeniralam
email: hmoenir@gmail.com
Telefoon 06.170.82.801

De werkgroep CACN is een initiatief van enkele personen uit Nijmegen e.o. De bijeenkomsten hebben een cultureel-educatief karakter en staan open voor een ieder die belangstelling heeft voor het culturele erfgoed van de Antillen, Suriname of het Caribisch gebied.

De werkgroep ontvangt geen subsidie. Daarom vragen wij voor alle bijeenkomsten een kleine bijdrage per persoon (doorgaans € 2,-). Deze kunt u bij de ingang van de zaal in een doosje of kistje doen. Alles gebeurt op basis van vertrouwen. De werkgroep probeert de kosten voor deelname aan haar bijeenkomsten, ook in de toekomst, zo laag mogelijk te houden, opdat zo veel mogelijk belangstellenden naar de bijeenkomsten komen.

